

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

AZ EK-TÖRÖKORSZÁG TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2007 HATÁROZATA

(2007. június 25.)

Az EK-Törökország Társulási Tanácsnak a vámunió végső szakaszának megvalósításáról szóló 1/95 határozata, valamint az EK-Törökország Társulási Tanácsnak az egyes feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó szabályozásról szóló 1/97 határozata hatálya alá tartozó, a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelmi engedmények módosításáról

(2008/625/EK)

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodásra⁽¹⁾, és különösen annak 22. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az EK-Törökország Társulási Tanács a vámunió végső szakaszának megvalósításáról szóló, 1995. december 22-i 1/95 határozata⁽²⁾ I. fejezetének V. szakasza meghatározza a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelmi szabályozást.
- (2) Az EK-Törökország Társulási Tanács az egyes feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó szabályozásról szóló, 1997. április 29-i 1/97 határozata⁽³⁾ bizonyos termékekre éves kontingenseket határoz meg.
- (3) A közelmúltban olyan új kereskedelmi fejlesztések érdekében folytattak tárgyalásokat, melyek célja a vámunió elmélyítése és kibővítése, valamint a gazdasági konvergencia javítása a Közösség 2004. május 1-jén végbement bővítése eredményeként. Ezek a fejlesztések vámmentes kontingensek formájában engedményeket tartalmaznak (különösen az 1/97 határozat hatálya alá tartozó termékekre). Az említett határozatot ennek megfelelően hatályon kívül kell helyezni.

- (4) A kontingenst meghaladó mennyiségű behozatalra továbbra is az EK-Törökország Társulási Tanács 1/95 határozatában megállapított jelenlegi kereskedelmi rendelkezések vonatkoznak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az I. és II. mellékletben meghatározott vámkontingenseket 2007. január 1-jétől és az azt követező években január 1. és december 31. között kell megnyitni, az azokban foglalt feltételek szerint.

2. cikk

Az EK-Törökország Társulási Tanácsa 1/95 határozata I. fejezetének V. szakaszát továbbra is alkalmazni kell az I. és II. mellékletben meghatározott vámmentes kontingensek mennyiségét meghaladó behozatalra.

3. cikk

Az 1/97/EK-Törökország társulási tanácsi határozat ennek megfelelően hatályát veszti.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő hónap első napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL 217., 1964.12.29., 3687. o.

⁽²⁾ HL L 35., 1996.2.13., 1. o.

⁽³⁾ HL L 126., 1997.5.17., 26. o.

2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 25.

a Társulási Tanács részéről
az elnök
A. GÜL

I. MELLÉKLET

A Törökországból származó feldolgozott mezőgazdasági termékek EU-ba irányuló behozatalára érvényes vámmentes vámkontingensek

KN-kód	Termékmegnevezés	Éves vámmentes vámkontingens (nettó súly tonnában)
(1)	(2)	(3)
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:	
1704 10	– Rágógumi, cukorbevonattal vagy anélkül:	
	-- 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot, szacharózból kifejezve):	
1704 10 11	--- Lapka-rágógumi	5 000
1704 10 19	--- Más	
	-- 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot, szacharózból kifejezve):	
1704 10 91	--- Lapka-rágógumi	
1704 10 99	--- Más	
1704 90	– Más:	
1704 90 30	-- Fehér csokoládé	
	-- Más:	
1704 90 51	--- Massza, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiserelésben	
1704 90 55	--- Torokpasztilla és köhögés elleni cukorka	
1704 90 61	--- Cukorral bevont termékek	
	--- Egyéb:	10 000 ⁽¹⁾
1704 90 65	---- Gumicukorka és zselécukorka, beleértve a cukorka alakban megjelenő gyümölcsmasszát is	
1704 90 71	---- Főzött édesség, töltött is	
1704 90 75	---- Vajas karamellcukorka, égetett cukor és hasonló édességek (toffee)	
	---- Más:	
1704 90 81	----- Sajtolt tabletta	
1704 90 99	----- Más	
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:	
1806 10	– Kakaópor, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával:	
1806 10 20	-- Legalább 5 tömegszázalék, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózból kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózból kifejezett izoglukóz-tartalommal	5 000 ⁽²⁾
1806 20	– Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massza, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	

(1)	(2)	(3)
1806 20 10	-- Legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal vagy összesítve legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejszírtartalommal	
1806 20 30	-- Összesítve legalább 25 %, de legfeljebb 31 % kakaóvaj- és tejszírtartalommal	
	-- Más:	
1806 20 50	--- Legalább 18 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal	
1806 20 70	--- Tejszokoládé-morzsa	
1806 20 80	--- Csokoládézű bevonat	
1806 20 95	--- Más	
	- Más, tömb, tábla vagy rúd formájában:	
1806 31 00	-- Töltött	
1806 32	-- Töltetlen	
1806 32 10	--- Gabona, gyümölcs vagy diófélék hozzáadásával	
1806 32 90	--- Más	
1806 90	- Más:	
	-- Csokoládé és csokoládétermékek:	
	--- Csokoládé, töltve is:	
1806 90 11	---- Alkoholtartalommal	
1806 90 19	---- Más	
	--- Egyéb:	
1806 90 31	---- Töltött	
1806 90 39	---- Töltetlen	
1806 90 50	-- Cukorkaáru és kakaótartalmú cukorhelyettesítő termékből készült cukorkapótló	
1806 90 60	-- Kakaótartalmú kenhető termékek	
1806 90 70	-- Kakaótartalmú készítmények italok készítéséhez	
1806 90 90	-- Más	
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőtől vagy malátakivonattól előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:	900
1901 20 00	- Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez	
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuszkus (búza-darakása) elkészítve is:	20 000
	- Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:	

(1)	(2)	(3)
1902 11 00	-- Tojástartalommal	
1902 19	-- Más:	
1902 19 10	--- Közöséges búzaliszt- vagy búzakorpa-tartalom nélkül	
1902 19 90	--- Más	
1902 20	- Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:	
1902 20 91	--- Főzve	
1902 20 99	--- Más	
1902 30	- Más tészta:	
1902 30 10	-- Száritva	
1902 30 90	-- Más	
1902 40	- Kuskusz (búzadarakása):	
1902 40 10	-- Nem elkészítve	
1902 40 90	-- Más	
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (például kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	
1904 10	- Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer:	500
1904 10 10	-- Kukoricából	
1904 10 30	-- Rizsből	
1904 10 90	-- Más	
1904 20	- Pirítatlan gabonapehelyből vagy pirítatlan és pirított vagy puffasztott gabonapehely keverékéből előállított élelmiszer	
1904 20 10	-- Pirítatlan gabonapehely-alapú, müzli típusú készítmény	
1904 20 91	--- Kukoricából	100
1904 20 95	--- Rizsből	
1904 20 99	--- Más	
1904 30 00	- Bulgur búza	10 000
1904 90	- Más:	
1904 90 10	-- Rizs	2 500
1904 90 80	-- Más	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék:	
	- Édes keksz (biscuit); gofri és ostya:	10 000

(1)	(2)	(3)
1905 31	-- Édes keksz (biscuit): --- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva: 1905 31 11 ---- Legfeljebb 85 gramm nettó tömegű kiserelésben 1905 31 19 ---- Más --- Más: 1905 31 30 ---- Legalább 8 tömegszázalék tejszírtartalommal ---- Más: 1905 31 91 ----- Szendvicskeksz 1905 31 99 ----- Más	
1905 32	-- Gofri és ostya: 1905 32 05 --- 10 tömegszázalékot meghaladó víztartalommal --- Más ---- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva: 1905 32 11 ----- Legfeljebb 85 gramm tömegű kiserelésben 1905 32 19 ----- Más ---- Más: 1905 32 91 ----- Sózva, töltött is 1905 32 99 ----- Más	3 000
1905 40	- Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék 1905 40 10 -- Kétszersült 1905 40 90 -- Más	120
1905 90	- Más: 1905 90 10 -- Pászka 1905 90 20 -- Áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek -- Más: 1905 90 30 --- Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva 1905 90 45 --- Keksz 1905 90 55 --- Extrudált vagy puffasztott termék, ízesített vagy sózott --- Más: 1905 90 60 ---- Édesítőanyag hozzáadásával	10 000

(1)	(2)	(3)
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:	
2105 00 10	– Tejzsír nélkül vagy 3 tömegszázaléknál kevesebb tartalommal ilyen zsírokból	
	– Tejzsírtartalom, tömegszázalékban:	3 000 ⁽³⁾
2105 00 91	-- 3 % vagy több, de 7 %-nál kevesebb	
2105 00 99	-- 7 % vagy több	
2106	Másutt nem említett élelmiszerkészítmények:	
2106 10	– Fehérjekoncentrátumok és texturált fehérje-alapanyagok:	
2106 10 80	-- Más	4 000
2106 90	– Más:	
2106 90 98	--- Más	

⁽¹⁾ A vámmentes kontingensből kimaradó termékek: 1704 90 99 9080, de beleértve a halvát és lokoumot.

⁽²⁾ A vámmentes kontingensből kimaradó termékek: 1806 20 80 9080, 1806 20 95 9080, 1806 90 90 1980, 1806 90 90 9980.

⁽³⁾ Az alkalmazás felfüggesztve a Törökországból származó, az EU-ba irányuló tej és tejtermékek behozatalával kapcsolatos problémák megoldásáig.

II. MELLÉKLET

Az EU-ból származó feldolgozott mezőgazdasági termékek Törökországba irányuló behozatalára érvényes vámmentes vámkontingensek

KN-kód	Termékmegnevezés	Éves vámmentes vámkontingens (nettó súly tonnában)
(1)	(2)	(3)
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:	
1704 10	- Rágógumi, cukorbevonattal vagy anélkül:	
	-- 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot, szacharózban kifejezve):	
1704 10 11	--- Lapka-rágógumi	1 000
1704 10 19	--- Más	
	-- 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot, szacharózban kifejezve):	
1704 10 91	--- Lapka-rágógumi	
1704 10 99	--- Más	
1704 90	- Más:	
1704 90 30	--- Fehér csokoládé	
	-- Más:	
1704 90 51	--- Massa, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiszerezésben	
1704 90 55	--- Torokpasztilla és köhögés elleni cukorka	
1704 90 61	--- Cukorral bevont termékek	
	--- Más:	
1704 90 65	---- Gumicukorka és zselécukorka, beleértve a cukorka alakban megjelenő gyümölcsmasszát is	2 500
1704 90 71	---- Főzött édesség, töltött is	
1704 90 75	---- Vajjas karamellcukorka, égetett cukor és hasonló édességek (toffee)	
	--- Más:	
1704 90 81	----- Sajtolt tableta	
1704 90 99	----- Más	
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:	
1806 10	- Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:	
1806 10 20	-- Legalább 5 tömegszázalék, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóz-tartalommal	7 000
1806 10 30	-- Legalább 65 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóz-tartalommal	

(1)	(2)	(3)
1806 10 90	-- 80 tömegszázalék vagy több szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot, szacharózban kifejezve), vagy szacharózban kifejezett izoglukóztartalommal	
1806 20	- Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	
1806 20 10	-- Legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal vagy összesítve legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejszírtartalommal	
1806 20 30	-- Összesítve legalább 25 %, de legfeljebb 31 % kakaóvaj- és tejszírtartalommal -- Más:	
1806 20 50	--- Legalább 18 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal	
1806 20 70	--- Tejsokoládé morzsa	
1806 20 80	--- Csokoládéízű bevonat	
1806 20 95	--- Más - Más, tömb, tábla vagy rúd formájában:	
1806 31 00	-- Töltött	
1806 32	-- Töltetlen	
1806 32 10	--- Gabona, gyümölcs, vagy diófélék hozzáadásával	
1806 32 90	--- Más	
1806 90	- Más: -- Csokoládé és csokoládétermékek: --- Csokoládé, töltve is:	
1806 90 11	---- Alkoholtartalommal	
1806 90 19	---- Más --- Más:	
1806 90 31	---- Töltött	
1806 90 39	---- Töltetlen	
1806 90 50	-- Cukorkaáru és kakaótartalmú cukorhelyettesítő termékből készült cukorkapótló	
1806 90 60	-- Kakaótartalmú kenhető termékek	
1806 90 70	-- Kakaótartalmú készítmények italok készítéséhez	
1806 90 90	-- Más	
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonattal előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:	500
1901 10 00	- Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerve	
1901 20	- Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez	300

(1)	(2)	(3)
1901 90	- Más: -- Malátakivonat: 1901 90 11 --- Legalább 90 tömegszázalék szárazanyagtartalommal 1901 90 19 --- Más -- Más: 1901 90 99 --- Más	2 000
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is: - Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve: 1902 11 00 -- Tojástartalommal 1902 19 -- Más: 1902 19 10 --- Közöséges búzaliszt- vagy búzakorpa-tartalom nélkül 1902 19 90 --- Más 1902 20 - Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is: -- Más: 1902 20 91 --- Főzve 1902 20 99 --- Más 1902 30 - Más tészta: 1902 30 10 -- Szárítva 1902 30 90 -- Más 1902 40 - Kuskusz (búzadarakása): 1902 40 10 -- Nem elkészítve 1902 40 90 -- Más	20 000
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (például kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve 1904 10 - Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer: 1904 10 10 -- Kukoricából 1904 10 30 -- Rizsből 1904 10 90 -- Más	5 000
1904 20	- Pirítatlan gabonapehelyből vagy pirítatlan és pirított vagy puffasztott gabonapehely keverékéből előállított élelmiszer 1904 20 10 -- Pirítatlan gabonapehely-alapú, müzli típusú készítmény -- Más: 1904 20 91 --- Kukoricából	500

(1)	(2)	(3)
1904 20 95	--- Rizsből	
1904 20 99	--- Más	
1904 90	- Más:	
1904 90 10	-- Rizs	300
1904 90 80	-- Más	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék:	
	- Édes keksz (biscuit); gofri és ostya	
1905 31	-- Édes keksz (biscuit):	
	--- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva:	
1905 31 11	---- Legfeljebb 85 gramm nettó tömegű kiszerelésben	1 000
1905 31 19	---- Más	
	--- Más:	
1905 31 30	---- Legalább 8 tömegszázalék tejszírtartalommal	
	---- Más:	
1905 31 91	----- Szendvicseksz	
1905 31 99	----- Más	
1905 32	-- Gofri és ostya:	
1905 32 05	--- 10 tömegszázalékos meghaladó víztartalommal	
	--- Más	
	---- Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva:	
1905 32 11	----- Legfeljebb 85 gramm tömegű kiszerelésben	600
1905 32 19	----- Más	
	---- Más:	
1905 32 91	----- Sózva, töltött is	
1905 32 99	----- Más	
1905 40	- Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék	
1905 40 10	-- Kétszersült	200
1905 40 90	-- Más	
1905 90	- Más:	
1905 90 10	-- Pászka	1 500

(1)	(2)	(3)
1905 90 20	-- Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek	
	-- Más:	
1905 90 30	--- Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva	
1905 90 45	--- Keksz	
1905 90 55	--- Extrudált vagy puffasztott termék, ízesített vagy sózott	
	--- Más:	
1905 90 60	---- Édesítőanyag hozzáadásával	
1905 90 90	---- Más	
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:	
2105 00 10	- Tejsír nélkül vagy 3 tömegszázaléknál kevesebb tartalommal ilyen zsírokból	
	- Tejsírtartalom, tömegszázalékban:	3 000 ⁽¹⁾
2105 00 91	-- 3 % vagy több, de 7 %-nál kevesebb	
2105 00 99	-- 7 % vagy több	
2106	Másutt nem említett élelmiszerkészítmények:	
2106 10	- Fehérjekoncentrátumok és texturált fehérje-alapanyagok:	
2106 10 80	-- Más	4 000
2106 90	- Más:	
2106 90 98	--- Más	

⁽¹⁾ Az alkalmazás felfüggesztve a Törökországból származó, az EU-ba irányuló tej és tejtermékek behozatalával kapcsolatos problémák megoldásáig.